Swiss Federal Shooting Festival, Lucerne

Autor(en): **Hilpert, L / Hilfiker, P.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1939)**

Heft 915

PDF erstellt am: **19.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-692704

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

that you intend to be present, stating the number of your guests so as to facilitate the seating arrangements for the committee.

Members of the Legation have already indicated their intention of being present, and there is no doubt that we can look forward to one of the most interesting monthly meetings ever witnessed at the City Swiss Club.

Now, come on, Boys—make up your mind today, and ring up Clerkenwell 2321, and state the number of seats you require.

Bee.

SWISS FEDERAL SHOOTING FESTIVAL, LUCERNE.

London, *May*, 1939.

To the Members of the
Swiss Colony in London.

Dear Compatriots,

Early this year the Organisation Committee of the Federal Shooting Festival, which is taking place in Lucerne from June 16th—July 3rd, made an Appeal to all Swiss residing in Great Britain, to subscribe to a special Fund to defray the cost of the numerous prizes to be given to competitors, for the old traditional custom demands that the marksmen be rewarded for their skill, and encouraged for their endurance and the sacrifice made in our national interest.

In view of the patriotic aims of this Festival and in accordance with the tradition of the Colony, it was decided to appoint a special committee to deal with this Appeal, and thus the Swiss Societies and members of the Colony have been recently approached by the Swiss Legation, the Committee and through the medium of the Swiss Observer to give their support to the request made by the Festival authorities in Lucerne.

The London committee is delighted to report that the Appeal made to the Colony has been a great success, no less than £107.0.0 having been collected towards the presentation of prizes.

In addition, the London Swiss Rifle Team, which will be represented at this Festival by a very strong team (each member defraying his own expenses) will present a very fine silver trophy to Lucerne, and the Swiss Culinary Society is also presenting a handsome silver cup.

The result of this Appeal, therefore, can be considered a splendid one, and not only greatly honours the individual donors, but the whole Swiss Colony in Great Britain, and the Committee takes this opportunity to express its most sincere thanks to all those who have so generously answered their Appeal.

With patriotic greetings,

For the Organising Committee:

(Sig.) L. HILPERT, *Chairman.*
P. HILFIKER, *Secretary.*

HUMORISTISCHES.

Preiswert.

Neureich kommt zur Landesausstellung nach Zürich. Geht durch die Bahnhofstrasse und sieht an einem Restaurant ein Schild: Mittagessen 12 — 3 Uhr, Fr 2.20.— "Hier gehen wir rein!" sagt er zu seiner Frau. "Drei Stunden essen für zwei Franken zwanzig — das ist billig!"

Der Damenhut.

Am Sonntag bin ich mit meiner kleinen Tochter in der Stadt spaziert. Ihr Augenmerk richtete sich auf die verschiedenen Hütchen der Damen. Beim Nachhausegehen meinte sie zu mir: "Gäll Vati, hütt ka e Frau uf der Kopf näh was sie will, 's isch immer noh e Huet?"

NO INTRODUCTION NEEDED....

You will be glad to know that MAGGIs SOUPS, made in the famous Kemptthal Factory, are now on sale at all good-class grocers. If you have any difficulty in obtaining them, please write to the Sole Agents: Marber & Co. 1, Stanhope Street, London, N.W.1.

MAGGIs SOUPS

CVS-21

When at HAMPTON COURT
have Lunch or Tea at the
MYRTLE COTTAGE
Facing Royal Palace, backing on to Bushey Park between Lion Gate and The Green.
P. GODENZI, PROPRIETOR.

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que

L'ASSEMBLEE MENSUELLE

aura lieu Mardi le 6 Juin au Restaurant PAGANI 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7h. 15 précises (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal.	Démissions.
Admissions.	Divers.

Pour faciliter les arrangements, les participants sont priés de bien vouloir s'inscrire au plus tôt auprès de Monsieur P. F. Boehringer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Téléphone: Clerkenwell 2321/2).

Le Comité

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

EXPERIENCED MATRON WANTED for the Home for Aged Swiss. Apply to Mrs. B. W. Sigerist, 89, Hillfield Court, Belsize Avenue, N.W.3.

FORTHCOMING EVENTS.

Thursday, June 1st, at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Lecture by the Rev. C. Pummel, on "Burdens and What to do with them," at Westgate House, 28-29, Bedford Place, W.C.1. Ladies invited.

Saturday, June 3rd, at 2.45 p.m. — Swiss Sports and Garden Party — at Herne Hill Athletic Grounds, Burbage Road, S.E.24.

Wednesday, June 7th at 7.30 p.m. — Société de Secours Mutuels — Monthly Meeting — at 74, Charlotte Street, W.1.

Wednesday, June 7th, at 8 p.m. — Swiss Mercantile Society — last Philatelic Meeting of the season, at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square W.1.

Thursday, June 8th, at 8.30 p.m. — Piano and Song Recital — Adda Heynssen and Eva Cattaneo, at the London Theatre Studio, Providence Place, Upper Street, Islington, N.1.

Thursday, June 8th, at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Lecture by Mr. Forner on, "Die Stillen im Lande," St. Marks 13, at Westgate House, 28-29, Bedford Place, W.C.1. All young Swiss invited.

Friday, June 9th — Piano and Song Recital — Adda Heynssen and Eva Cattaneo, at the London Theatre Studio, Providence Place, Upper Street, Islington, N.1.

Wednesday, June 14th, at 8p.m. — Swiss Mercantile Society — Monthly Meeting, followed by a lecture on "The European Situation," by Dr. G. P. Gooch, at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Thursday, June 15th — "70ème Fête Suisse," at Central Hall, Westminster.

Thursday, June 22nd, at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Lecture by Mr. Scheuermeier, on, "The use of little things in the power of God," Exod. 4. 1-5, at Westgate House, 28-29 Bedford Place, W.C.1. All young Swiss invited.

Tuesday, June 27th at 7.30 p.m. — City Swiss Club — Réunion d'été — at Brent Bridge Hotel, Hendon. (Ladies invited.)

Tuesday, August 1st — National Day Celebration at St. Pancras Hall.

SWISS BANK CORPORATION,
(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000
Reserves - - s.f. 32,000,000
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : ***Correspondents in all*** : :
: : ***parts of the World.*** : :

Telephone: MUSeum 2982
Telegrams: Foysuisse London

FOYER SUISSE
12 BEDFORD WAY,
RUSSELL SQUARE,
LONDON, W.C.1

Quiet position in centre of London.
Central heating and hot & cold water throughout.
Continental cooking.

Management:
SCHWEIZER VERBAND VOLKSDIENST.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).
(Langue française).
79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street.)

Dimanche 28 mai 1939. *PENTECOTE.*

11h. Culte et Cène. M. M. Pradervand. Soliste.

11h. Ecole du dimanche.

7h. Culte et Cène. M. M. Pradervand. Choeur.

Lundi 29 mai. Promenade à la campagne. Rendez-vous 10h.15 à Waterloo Stn., devant quai 3. Invitation à tous.

CONFIRMATIONS.

Le 21 mai, Doris-Marguerite Deutsch, de St. Gall, et Lucien Fréderic JOBIN, de Saignelégier.

Pour l'instruction religieuse et les actes pastoraux, prière de s'adresser au pasteur, M. M. Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003) Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschsprachige Gemeinde).
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(Near General Post Office, St. Paul's and Aldersgate Street Tube Stations (Central London and Metropolitan).

Pfingstsonntag, den 28. Mai:

11 Uhr morgens, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.

7 Uhr abends, Gottesdienst mit Abendmahl und Konfirmation. Pfr. E. Bommeli.

Pfingstmontag: Gemeinsamer Ausflug auf das Land mit den Welschschweizern, zu dem jedermann freundlich eingeladen ist. Sammlung 10.15 vormittags Waterloo Station, Plattform No. 3, Abfahrt 10.30.

Anfragen wegen Religions — bezw. Konfirmanden Unterricht sind erbeten an Herrn Pfarrer E. Bommeli. Sprechstunden: Jeden Dienstag von 12-2 Uhr in der Kirche, Jeden Mittwoch von 5-6 Uhr im Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Printed and Published by The Frederick Printing Co., Ltd., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.